

Zmluva o výpožičke nehnuteľného majetku štátu

číslo: ÚVTOS-03292/32-HR-2022

uzatvorená podľa § 13 ods. 7 písm. a) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a (ďalej len „Zmluva“)

Článok 1

Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Slovenská republika - Ústav na výkon trestu odňatia slobody

rozpočtová organizácia Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky, zriadená na základe Zriaďovacej listiny Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. GR ZVJS-182/40-2001 zo dňa 31. januára 2001 v znení neskorších dodatkov

Sídlo:

Dlhé Lúky 1, 919 35 Hrnčiarovce nad Parnou

Korešpondenčná adresa:

priečink 72, 918 65 Trnava 1

Zastúpený:

plk. Mgr. Marek Kresan, riaditeľ Ústavu na výkon trestu odňatia slobody

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

IČO:

00738263

DIČ:

2020395993

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ:

Slovenská republika - Nemocnica pre obvinených a odsúdených a Ústav na výkon trestu odňatia slobody

rozpočtová organizácia Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky, zriadená na základe Zriaďovacej listiny Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. GR ZVJS-193/40-2001 zo dňa 31. januára 2001 v znení neskorších dodatkov

Sídlo:

Súdna 15, 911 96 Trenčín

Korešpondenčná adresa:

Nemocnica pre obvinených a odsúdených a Ústav na výkon trestu odňatia slobody
Súdna 15

priečink 119

911 96 Trenčín 1

Zastúpený:

Ing. Miloš Drgo, riaditeľ Nemocnice pre obvinených a odsúdených a Ústavu na výkon trestu odňatia slobody

Bankové spojenie :

IBAN:

IČO:

00738301

DIČ:

2021332357

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Článok 2

Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ ako správca majetku štátu Slovenskej republiky prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného dočasného užívania po dobu podľa článku 4 bod 1. Zmluvy dočasne prebytočný nehnuteľný majetok štátu, a to nebytové priestory špecifikované v bode 2. tohto článku Zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory o výmere 138,52 m² na III. nadzemnom podlaží stavby požičiavateľa v objekte 04 Monoblok ubytovní časť A, bez súp. čísla, postavená na pozemku parcela C KN č. 2185/4 nachádzajúcej sa v katastrálnom území Hrnčiarovce nad Parnou, okres Trnava, vedenej v katastri nehnuteľností Okresným úradom Trnava na liste vlastníctva č. 1616 (ďalej len „budova“), pozostávajúce z nasledovných miestností:

Číslo miestnosti	Názov miestnosti	plocha v m ²
	III. nadzemné podlažie	
2003b	Ambulancia pre odsúdených	38,04
2003c	Ambulancia pre odsúdených	18,64
2003d	Ambulancia pre odsúdených	17,99
2096	Ambulancia príslušníkov	25,42
2063.1	Ambulancia stomatológ	38,43
	Spolu	138,52

(ďalej len „predmet výpožičky“).

3. Predmet výpožičky prechodne neslúži požičiavateľovi ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, preto bol rozhodnutím evidovaným pod č. UVTOS-03292/32-HR-2022-3 zo dňa 15.11.2022 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).

Článok 3

Účel výpožičky

1. Vypožičiavateľ si vypožičiava predmet výpožičky od požičiavateľa za účelom zabezpečenia užívacieho práva k priestorom, v ktorých sa bude poskytovať zdravotná starostlivosť v súlade s § 12 ods. 3 písm. b) zákona č. 578/2004 Z. z. o poskytovateľoch zdravotnej starostlivosti, zdravotníckych pracovníkoch, stavovských organizáciách v zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky za účelom poskytovania zdravotnej starostlivosti pre príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže (ďalej len „zbor“),

zamestnancov zboru, obvinených vo výkone väzby, odsúdených vo výkone trestu odňatia slobody a iné osoby.

3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v Zmluve a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na poskytovanie zdravotnej starostlivosti, na výkon väzby a na výkon trestu odňatia slobody.

Článok 4

Doba výpožičky

1. Zmluva sa uzatvára na dobu piatich rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti podľa článku 7 bod 3. Zmluvy.
2. Okrem uplynutia doby výpožičky v zmysle bodu 1. článku Zmluvy, Zmluva zaniká aj:
 - a) kedykoľvek na základe písomnej dohody zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od Zmluvy v prípade podstatného porušenia Zmluvy za podmienok uvedených v bode 3. tohto článku Zmluvy.
3. Za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje omeškanie vypožičiavateľa súhradou prevádzkových nákladov v zmysle článku 5 Zmluvy o viac ako 20 pracovných dní alebo užívanie predmetu výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky v zmysle článku 3 Zmluvy. V prípade, že požičiavateľ využije svoje právo odstúpiť od Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy vypožičiavateľovi.
4. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky, len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby výpožičky podľa bodu 1. tohto článku Zmluvy, a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. Pre zamedzenie pochybností v prípade, že vypožičiavateľ vráti požičiavateľovi predmet výpožičky pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky z dôvodu, že predmet výpožičky ďalej nepotrebuje, dochádza k zániku Zmluvy ku dňu vrátenia predmetu výpožičky.

Článok 5

Vyčíslenie a spôsob úhrady prevádzkových nákladov

1. Prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky spočívajú z úhrady nákladov za vykurovanie, el. energiu, vodné a stočné a to v nasledovnej výške:
 - a) el. energia vo výške 42,- € (slovom štyridsaťdva eur) za rok
 - b) vykurovanie vo výške 140,- € (slovom sto štyridsať eur) za rok
 - c) vodné a stočné vo výške 28,- € (slovom dvadsaťosem eur) za rok.

Sumy boli určené na základe aktuálnych cien energií a tieto sumy v závislosti od cien energií môžu byť zmenené.

2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať prevádzkové náklady jedenkrát ročne na základe faktúry vystavenej požičiavateľom na účet požičiavateľa uvedený v článku 1 Zmluvy s lehotou splatnosti 30 dní odo dňa doručenia faktúry vypožičiavateľovi. Požičiavateľ vystaví faktúru najneskôr 30 dní pred uplynutím príslušného kalendárneho roka počas trvania Zmluvy.
3. V prípade omeškania vypožičiavateľa s úhradou fakturovanej sumy podľa bodov 1. a 2. tohto článku zmluvy je požičiavateľ oprávnený účtovať vypožičiavateľovi úrok z omeškania vo výške podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Článok 6

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu výpožičky ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy. Predmet výpožičky je vybavený ústredným vykurovaním, prívodom teplej a studenej vody, je napojený na existujúcu elektroinštaláciu a počítačovú sieť.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v deň nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky podľa článku 3 Zmluvy a v tomto stave ho udržiavať na svoje náklady, ak nie je v Zmluve ustanovené inak a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu výpožičky.
3. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto Zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe. V prípade nedodržania uvedených podmienok podľa predchádzajúcej vety bude uzatvorená zmluva v plnom rozsahu neplatná.
4. Vypožičiavateľ má právo spolu s predmetom výpožičky užívať aj spoločné priestory budovy, ktoré sú nevyhnutné pre využívanie predmetu výpožičky v súlade s jej účelom podľa článku 3 Zmluvy (vstupné priestory, vestibuly a chodby).
5. Vypožičiavateľ má právo vykonávať zmeny/stavebné úpravy na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa. Náklady spojené so zmenami predmetu výpožičky znáša požičiavateľ len v prípade, že s vykonaním zmien súhlasil a zároveň sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením, zničením alebo neprimeraným opotrebením a umožniť požičiavateľovi na jeho žiadosť prístup za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok. Vypožičiavateľ je povinný vykonávať a hradiť bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky. Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiavateľ vykonávať len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa.
7. Vypožičiavateľ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu vady na predmete výpožičky, potrebu opráv a/alebo iných servisných zásahov, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie.
8. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky škody, ktoré na predmete výpožičky vzniknú jeho zavinením alebo zavinením tretích osôb. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne

informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.

9. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, a predpisy o ochrane pred požiarmi. Vypožičiavateľ prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.
10. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup požičiavateľovi za účelom kontroly predmetu výpožičky a plnenia zákonných povinností vyplývajúcich zo zákona č. 4/2001 Z. z. o Zbore väzenskej a justičnej stráže v znení neskorších predpisov.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny v obsahu Zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Pre zamedzenie pochybností, úprava paušálnej sumy zo strany požičiavateľa v zmysle článku 5 bod 1. prvá veta Zmluvy sa považuje za zmenu Zmluvy, pričom samotnú úpravu paušálnej sumy je požičiavateľ oprávnený vykonať výlučne písomným oznámením podpísaným štatutárnym orgánom požičiavateľa alebo ním preukázateľne splnomocnenej/poverenej osoby zaslaným spolu s dokladmi preukazujúcimi zmenu rozhodných skutočností.
2. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené ~~touto~~ Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z.z., zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Podmienkou platnosti Zmluvy je jej podpísanie oprávnenými zástupcami zmluvných strán a udelenie súhlasu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky ako zriaďovateľa požičiavateľa podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. Zmluva nadobúda účinnosť dňa 01.01.2023 za podmienky jej predchádzajúceho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky; v prípade, že Zmluva nebude zverejnená najneskôr dňa 31.12.2022, nadobudne účinnosť až po dni jej prvého zverejnenia. Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží dva rovnopisy a vypožičiavateľ obdrží dva rovnopisy a jeden rovnopis obdrží Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ~~táto~~ Zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že ustanovenia ~~tejto~~ Zmluvy sú pre nich zrozumiteľné a určité a na znak súhlasu s ňou oprávnení zástupcovia zmluvných strán pripájajú vlastnoručné podpisy.

6. Zmluva je u vypožičiatel'a evidovaná pod číslom N ZVJS - 02701/32-TN-2022.

Zmluva je u požičiatel'a evidovaná pod číslom ÚVTOS-03292/32-HR-2022

V Hrnčiarovciach nad Parnou
dňa

V Trenčíne dňa

Za požičiatel'a

Za vypožičiatel'a

.....
plk. Mgr. Marek Kresan
riaditeľ

Ústavu na výkon trestu odňatia slobody

.....
plk. Ing. Miloš Drgo
riaditeľ

Nemocnice pre obvinených a odsúdených
a Ústavu na výkon trestu odňatia slobody

Schvaľovacia doložka ministerstva

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky vo funkcii zriaďovateľa podľa § 13 ods. 9 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

so Zmluvou o výpožičke nehnuteľného majetku štátu č.: UVTOS-03292/32-HR-2022 medzi Slovenskou republikou, správcom Ústavom na výkon trestu odňatia slobody so sídlom: Dlhé Lúky 1, 919 35 Hrnčiarovce nad Parnou, IČO: 00738263 ako požičiavateľom a Slovenskou republikou, správcom Nemocnicou pre obvinených a odsúdených a Ústavom na výkon trestu odňatia slobody so sídlom: Súdna 15, 911 96 Trenčín, IČO: 00738301 ako vypožičiavateľom, predmetom ktorej je výpožička nebytových priestorov (troch ambulancií pre odsúdených, ambulancie príslušníkov, ambulancie stomatológa) o výmere 138,52 m² na III. nadzemnom podlaží stavby požičiavateľa v objekte 04 Monoblok ubytovní časť A, bez súp. čísla, postavenej na pozemku parcela C KN č. 2185/4 nachádzajúcej sa v katastrálnom území Hrnčiarovce nad Parnou, okres Trnava, vedenej v katastri nehnuteľností Okresným úradom Trnava na liste vlastníctva č. 1616, uzavretou na dobu piatich rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti podľa čl. 7 bod 3 tejto zmluvy, za účelom zabezpečenia užívacieho práva k priestorom, v ktorých sa bude poskytovať zdravotná starostlivosť v súlade s § 12 ods. 3 písm. b) zákona č. 578/2004 Z. z. o poskytovateľoch zdravotnej starostlivosti, zdravotníckych pracovníkoch, stavovských organizáciách v zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave, dňa

.....

JUDr. Dominik Okenica
generálny tajomník služobného úradu